



Umatilla 县

选民手册

简体中文

Oregon 邮寄投票大选

2026 年 11 月 3 日



Department of Administrative Services

Elections Division

Director of Administrative Services
Dan Lonai

Supervisor of Records & Elections
Stephen Craigen

Election Manager
Kim Lindell

尊敬的选民：

本选民手册旨在帮助您进行邮寄投票。当地候选人和委员会已经在这里支付了他们的材料打印费。候选人声明按提交的材料打印，并非所有候选人都提交材料。所有联邦和州的候选人都将出现在州的部分。并非所有竞选都会出现在每种选票类型当中。

您的选票邮包将在选举日前约 3 周邮寄到您的手中。随函附上您的选票和回邮信封。为了节约成本和方便选举部工作人员，该县选择停止使用保密封套。若要投票，请在您选择的左侧填满椭圆形空格。填写好选票后，请在有选民誓言的回邮信封上签名。如果没有您的签名，您的选票将不会计票。

如果选票丢失或损坏，请拨打以下列出的电话号码联系我们的办公室来要求替换选票。如果在充足的时间范围内收到相关请求，将会向您邮寄一张替换选票。否则，您需要亲自前来县选举办公室领取替换选票。办公时间为周一至周五上午 8:00 至下午 5:00，选举日当天早上 7:00 至晚上 8:00。如果您搬家或更改了邮寄地址，您可以访问 www.oregonvotes.gov 进行更新。所有新选民或变更党派登记的申请，必须在 2026 年 10 月 13 日前收到或邮戳日期不晚于该日。

选举日是 2026 年 11 月 3 日选票必须在选举日当天晚上 8:00 以前，放入指定的投票箱中或在当天通过 USPS 寄出（以邮戳为准）。投票站将于 2026 年 9 月 18 日至选举日期间开放。本部分印有投票站的地点和可供使用的时间。

非官方投票结果将于选举日晚上 8:00 后在我们的网站 www.umatillacounty.gov 公布。
如对投票有任何疑问或需要帮助，请拨打 541-278-6254 联系我们办公室。

官方投票站

地点

县法院

216 SE 4th St. #18 地下室

星期一至星期五，上午 8:00 至下午 5:00

选举日：上午 7:00 至下午 5:00

县法院东侧停车场

Pendleton

每天 24 小时



STAFFORD HANSELL 中心 (STAFFORD HANSELL CENTER)

915 SE Columbia Dr. (驾车前往路边投票) Hermiston

每天 24 小时



MILTON-FREEWATER 市政厅/ 警察局

(MILTON-FREEWATER CITY HALL/POLICE STATION)

722 S Main (路边安全岛驾车投递) Milton-Freewater

每天 24 小时

NIXYAAWII 政府中心 (NIXYAAWII GOVERNANCE CENTER)

46411 Timine Way Pendleton

每天 24 小时

UMATILLA 市政厅 (UMATILLA CITY HALL)

700 6th St. (步行至建筑物背面的投票箱) Umatilla

每天 24 小时

STANFIELD 市政厅 (STANFIELD CITY HALL)

160 S Main St. (步行至建筑物前方的投票箱) Stanfield

每天 24 小时

PILOT ROCK 市政厅 (PILOT ROCK CITY HALL)

144 N Alder Pl. (步行至建筑物前方的投票箱) Pilot Rock

每天 24 小时

ATHENA 市政厅 (ATHENA CITY HALL)

215 S 3rd St. (步行至入口旁的投票箱) Athena

每天 24 小时

ECHO 市政厅 (ECHO CITY HALL)

20 S Bonanza St. (位于 Bonanza St. 和 Bridge St. 的拐角处) Echo

每天 24 小时

HERMINSTON 赫米斯顿市政厅 (HERMINSTON CITY HALL)

180 NE 2nd St. ——位于小巷的驾车投票箱

每天 24 小时



若您收到非本地地址居住者的选票，请在信封上注明“Not At This Address”（非此地址住户）字样，并将未拆封的信封递送至您的邮箱、邮局或邮递员处。



提案 30-178

Hermiston 市 (City of Hermiston)

修订 Hermiston 市 (City of Hermiston) 宪章

问题：

Hermiston 市 (City of Hermiston) 是否应修订 2015 年 Hermiston 宪章？

总结：

本提案修订该市于 2015 年通过的地方自治宪章。Oregon 州宪法赋予城市选民通过和修订宪章的权利。

本提案修订以下条款：

- 第 1 条，修订标题中的年份；
- 第 5 条，市的权力，与模范宪章保持一致；
- 第 7 条和第 25 条，修订为选区市议员仅由选区选民选出；
- 第 8 条，市议会选区的定义，允许以条例界定边界；
- 第 10 条，市议会主席每年选举产生；
- 第 12 条，关于会议的规定，与模范宪章保持一致；
- 第 26、27、28、29、30、32、33、34 和 37 条，增加由市议会任命市法官，并删除所有选举相关表述；
- 第 32 条，修订宣誓条款；

- 第 35 条，增加市经理居住期限的规定，并使条文与模范宪章保持一致；
- 第 36 条，修订由市经理监督市检察官的规定；
- 第 46 条，关于修订和修改的规定；
- 第 47 条，增加每十年进行一次宪章审查的规定；
- 第 48 条，修订生效日期。

宪章的其他条款不会因本提案而改变。

本提案由市委员会提交选民表决。

提案说明：

如果获得批准，该提案将修订该市现行宪章。

拟议宪章修正案基于市宪章审查委员会的一致建议。委员会成员包括：

Dave Drotzmann（社区代表）

Karyn Jones（社区代表）

Paul Wolverton（社区代表）

Kyndra Stone（社区代表）

Val Hoxie（社区代表）

Ron Hardin（社区代表）

Monique Bradley（社区代表）

Doug Primmer（市长，市议会代表，无投票权）

市议会以多数票批准将本提案提交选民表决。

Oregon 州宪法赋予市选民通过和修改地方自治宪章的权利。宪章赋予市政府法定权力，描述城市政府形式，并界定市政官员的职责。

本提案将使 Hermiston 市宪章若干条款的条文与 Oregon 州城市联盟 (League of Oregon Cities) 发布的全州模范宪章保持一致。本提案所包含的宪章条款由宪章审查委员会推荐，其中部分修正案可能采用与模范宪章不同的语言，但在实质上总体与其保持一致。宪章审查委员会还推荐了符合 Hermiston 市 (City of Hermiston) 需求的修正案。

具体而言，该提案将修订宪章的以下章节：

- 第 1 条，关于标题中的年份；
- 第 5 条，关于市的权力，与模范宪章保持一致；
- 第 7 条和第 25 条，关于选区市议员仅由选区选民选出；
- 第 8 条，关于市议会选区的定义，边界以条例界定；
- 第 10 条，关于市议会主席每年选举产生；
- 第 12 条，关于会议，与模范宪章保持一致；
- 第 26、27、28、29、30、32、33、34 和 37 条，关于市议会任命市法官，并删除市法官选举的所有相关表述；
- 第 32 条，关于宣誓；
- 第 35 条，关于增加市经理受聘后的居住期限规定，并使条文与模范宪章保持一致；
- 第 36 条，关于市经理监督市检察官；

- 第 46 条，关于修订和修改；
- 第 47 条，关于每十年进行一次宪章审查；
- 第 48 条，关于生效日期。

宪章的其他条款不会因本提案而改变。

拟议修正案全文和委员会报告可在以下网址查阅 <https://www.hermiston.gov/>

(信息提供者：Richard S. Tovey，市检察官)

提案 30-177

Pendleton 市 (City of Pendleton)

消防与救护运营地方自决税

问题：

Pendleton 消防与救护部门 (Pendleton Fire and Ambulance) 是否应自 2027/28 年度起，为紧急服务征收为期五年、每 1,000 美元评估价值 1.29 美元的地方自决税？该提案可能导致房产税增幅超过百分之三。

总结：

这项五年期地方自决税每年将筹集约 162 万美元，用于应对 Pendleton 消防与救护部门 (Pendleton Fire and Ambulance) 呼叫量激增 64% 而响应资源未相应增加的局面，同时满足日益增长的运营需求，包括物资、设备、车队维护、保险、医疗及其他服务成本的上升。资金将用于雇佣六名消防员/急救人员以提升响应速度和应急覆盖能力；一名 EVT 认证机械师负责对消防车、救护车及设备进行预防性维护与修理，防止因故障延误拯救生命的响应，并确保车队可靠性；一名消防预防检查员主动巡查企业及高风险物业，消除隐患以预防火灾、减少社区损失；以及一名数据分析师/拨款申请撰写人，通过分析呼叫数据与运营效率优化流程，并争取外部拨款以最大化资金利用、减轻未来税负。该征税还将用于购置关键消防与医疗设备（如心脏监护仪、热成像摄像机），并支持相关服务、设备及物资的配备。若未获批准，服务水平、车辆战备状态、预防工作及长期可持续性均可能下降，从而危及公共安全。

提案说明：

这项五年期地方自决税每年将筹集约 162 万美元，用于应对 Pendleton 消防与救护部门 (Pendleton Fire and Ambulance) 呼叫量激增 64% 而响应资源未相应增加的局面，同时满足日益增长的运营需求，包括物资、设备、车队维护、保险、医疗及其他服务成本的上升。资金将用于雇佣六名消防员/急救人员以提升响应速度和应急覆盖能力；一名 EVT 认证机械师负责对消防车、救护车及设备进行预防性维护与修理，防止因故障延误拯救生命的响应，并确保车队可靠性；一名消防预防检查员主动巡查企业及高风险物业，消除隐患以预防火灾、减少社区损失；以及一名数据分析师/拨款申请撰写人，通过分析呼叫数据与运营效率优化流程，并争取外部拨款以最大化资金利用、减轻未来税负。该征税还将用于购置关键消防与医疗设备（如心脏监护仪、热成像摄像机），并支持相关服务、设备及物资的配备。若未获批准，服务水平、车辆战备状态、预防工作及长期可持续性均可能下降，从而危及公共安全。

(信息提供者：Donna Biggerstaff，市选举官)

提案 30-176

Pilot Rock 农村消防第 7-401 区 (Pilot Rock Rural Fire District 7-401)

五年期一般运营地方自决税

问题：

该区是否应按每 1,000 美元评估价值征收 0.82 美元，以维持其现有服务水平？

总结：

本提案以现行税率续期现行地方自决税。

本提案不会增加税收。续期所得收入将继续用于资助直接造福社区的紧急响应服务。如不予续期，快速响应小组 (Quick Response Team QRT) 的资金将终止，导致本地救护车服务丧失。这可能延长紧急响应时间，并减少紧急情况下获得及时医疗救助的机会。

本提案还将继续为消防员安全提供资金，提供应对火灾、医疗紧急情况、车辆事故和其他事件所需的个人防护装备和其他基本安全资源。续期现行地方自决税将有助于维持现有紧急服务，保留本地救护车响应能力，并确保消防员拥有安全服务社区所需的装备。

本提案在维持现行税率的同时，继续为这些基本公共安全服务提供资金。

提案说明：

Pilot Rock 农村消防保护区 (Pilot Rock Rural Fire District) 请求选民将其现行地方自决税续期五年，以支持一般运营并维持该区现有消防保护和紧急响应服务水平。

本提案将授权该区继续按每 1,000 美元评估房产价值征收 0.82 美元的房产税。这与该区过去征收的税率相同；批准本提案**不会**提高税率。

本地方自决税的收入有助于该区维持现有服务水平，包括人员配备、设备、培训、紧急响应以及其他一般运营需求。对于向全区居民和房产所有人提供及时的紧急服务而言，维持充足的资金尤为重要。

该区的快速响应小组 (Quick Response Team QRT) 是其紧急响应能力的重要组成部分。如本提案未获通过，QRT 将停止运作。如本提案获得通过，该区将继续把 QRT 作为现有服务水平的一部分。

投 “yes”（赞成）票将授权 Pilot Rock 农村消防保护区 (Pilot Rock Rural Fire District) 在五年内继续按每 1,000 美元评估价值征收 0.82 美元的地方自决税，以支持一般运营并维持现有消防和紧急响应服务。投 “no”（反对）票将不授权续期该地方自决税，导致该项运营收入来源丧失，QRT 停止运作。

本提案旨在维持 Pilot Rock 农村消防保护区 (Pilot Rock Rural Fire District) 目前提供的服务水平，同时不提高现行地方自决税税率。

(信息提供人: *Timothy Weinke*, 董事会主席, *Pilot Rock* 农村消防第 7-401 区 (*Pilot Rock Rural Fire District 7-401*))

提案 30-175

Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1)

五年期一般运营地方自决税

问题：

该区是否应从 2027-28 年起五年内按每 1,000 美元评估价值征收 0.89 美元，为一般运营提供资金？该提案可能导致房产税增幅超过百分之三。

总结：

Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 在消防区辖区内提供消防和生命安全服务。这些紧急服务由带薪专业人员和受过训练的志愿者共同提供，每天 24 小时不间断。

该区目前未获得运营征税。如获批准，本提案将设立一项新的征税，按每 1,000 美元评估价值征收 0.89 美元。这项新征税将使该区能够维持现有急救护理人员、EMT 和消防员的人员配备水平，并留住目前由联邦紧急事务管理署临时拨款资助的 16 名上述人员；该拨款将于 2028 年到期。本征税还将为紧急医疗和消防行动提供资金。

如无这项新征税的资金支持，目前由 FEMA 拨款资助的至少 16 个急救护理人员、EMT 和消防员职位将被裁撤，一个消防站将停止 24 小时人员值守。

拟议税率预计在 2027-28 年筹集约 2,630,026.00 美元，2028-29 年筹集 2,708,926.78 美元，2029-30 年筹集 2,790,194.58 美元，2030-31 年筹集 2,873,900.42 美元，2031-32 年筹集 2,960,117.43 美元，五年共计 13,963,165.21 美元。

提案说明：

Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 正寻求一项为期五年的地方自决税，税率为每 1,000 美元评估房产价值征收 0.89 美元。

Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 提供哪些服务？

Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 是 Umatilla 县西部 230 平方英里区域内医疗和火灾紧急情况的主要响应机构，该区域包括 Hermiston 和 Stanfield 两市、84 号和 82 号州际公路的部分路段以及周边地区。UCFD #1 还提供社区急救护理人员服务、火灾预防、火灾调查、危险品响应和公共安全教育。该区的救护车服务区域覆盖 620 平方英里，包括 Umatilla 和 Echo。

该区为何请求征税？

2025 年，Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 响应了超过 6,190 次急救护理人员 and 消防员呼叫，平均每天约 17 次。约 70% 的紧急呼叫发生时，该区各班组已在处置另一起紧急事件，有时需要邻近机构派员进入该区协助维持应急响应覆盖。

过去十年间，随着该区服务区域（Umatilla 县西部）的人口增长至超过 48,000 人，呼叫量增加了 56%。

提案 30-175 的内容是什么？

提案 30-175 将授权 Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 自 2027 年起征收一项为期五年的地方自决运营税。

征税收入将用于维持目前由联邦紧急事务管理署 (Federal Emergency Management Agency FEMA) 临时拨款资助的 16 个急救护理人员 and 消防员/EMT 职位的资金。该拨款计划于 2027 年到期。征税资金将使全区现有服务水平得以维持。

本征税不会为新项目或服务扩张提供资金。

纳税人的成本是多少？

拟议征税税率为每 1,000 美元评估价值征收 0.89 美元，对 Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1) 内的中位数家庭而言，每月约为 14 美元。

如征税未获通过会怎样？

如本提案未获通过，该区将不为这 16 个急救护理人员 and 消防员/EMT 职位提供资金，房产税也不会提高。

(信息提供人：Scott J Stanton，消防局长，Umatilla 县第 1 消防区 (Umatilla County Fire District #1))